

المجلس التنفيذي

الدورة السنوية

روما، 26 – 30 يونيو/حزيران 2023

World Food Programme
Programme Alimentaire Mondial
Programa Mundial de Alimentos
برنامج الأغذية العالمي



البند 5 من جدول الأعمال
WFP/EB.A/2023/5-A
قضايا السياسات
للموافقة

التوزيع: عام
التاريخ: 18 مايو/أيار 2023
اللغة الأصلية: الإنكليزية

تتاح وثائق المجلس التنفيذي على موقع البرنامج على الإنترنت (<https://executiveboard.wfp.org>).

سياسة النقد

مشروع القرار*

يوافق المجلس على سياسة النقد الواردة في الوثيقة WFP/EB.A/2023/5-A.

* هذا مشروع قرار. وللاطلاع على القرار النهائي المعتمد من المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

لاستفساراتكم بشأن الوثيقة:

السيدة R. Skovbye

موظفة سياسات البرامج

بريد إلكتروني: rebecca.skovbye@wfp.org

السيدة E. Heines

مديرة

شعبة التحويلات القائمة على النقد

بريد إلكتروني: edith.heines@wfp.org

الخلفية

- 1- وافق المجلس التنفيذي على أول سياسة للبرنامج بشأن النقد والقوائم في عام 2008، لإرساء أسس هذه الطرائق كجزء من برامج المساعدة الغذائية¹ وكان البرنامج ينظر إلى التحويلات النقدية في عام 2008 باعتبارها طريقة بديلة تمد الناس بالأغذية. ومع ذلك، أثار الكثيرون تساؤلات بشأن وقع هذه التحويلات على الأسواق وعلى حماية الناس وبشأن ما سيشتريه الناس بواسطتها.
- 2- وتبين الأدلة التي تراكمت على مدى العقد الماضي أن النقد يلبي بفعالية وكفاءة احتياجات الناس الغذائية والتغذوية وغيرها من الاحتياجات الأساسية في معظم السياقات. وتشير الأدلة أيضا إلى الفوائد التي ينفرد بها النقد في مساعدة الناس على كسر الحلقة المفرغة للفقر والضعف وتحقيق مضاعفات للاقتصادات المحلية.^{2,3,4,5}
- 3- ونمت قدرات البرنامج ومعارفه بشأن تحويل النقد نموا هائلا منذ عام 2008. وانتقل البرنامج من تحويل 10 ملايين دولار أمريكي إلى مليون شخص في 10 بلدان في عام 2009 إلى إرسال 3.3 مليار دولار أمريكي إلى 56 مليون شخص في 72 بلدا في عام 2022. وفي عام 2022، ساعد البرنامج أيضا 65 حكومة في تصميم وتنفيذ برامجها في مجال التحويلات النقدية.⁶ وتمثل التحويلات القائمة على النقد⁷ الآن 35 في المائة من جميع مساعدات البرنامج،⁸ مما يجعل البرنامج أكبر جهة تقدم مساعدات إنسانية نقدية في العالم.
- 4- وتطبق هذه السياسة الجديدة الأدلة المتعلقة بالتحويلات النقدية على تحديات اليوم العاجلة والناشئة وتصف الطريقة التي سيستخدم بها البرنامج ما طوره من قدرات في مجال إيصال النقد من أجل تحقيق أثر أكبر لصالح عدد أكبر من الناس والتخفيف في الوقت نفسه من وطأة المخاطر المحتملة والوقاية منها في السياقات الإنمائية والإنسانية على حد سواء.

السياق

- 5- لم تكن الاحتياجات الإنسانية في أي مرحلة من مراحل التاريخ الحديث أكبر مما هي عليه الآن. وقد عانى ثلاثة مائة وتسعة وأربعون مليون شخص من انعدام الأمن الغذائي الحاد في عام 2022،⁹ مما ينم عن ارتفاع مذهل نسبته 159 في المائة مقارنة بعام 2019.¹⁰ وتشير التقديرات إلى معاناة 60 مليون طفل في العالم من الهزال مقابل 47 مليون طفل في عام 2019.¹¹ ويدفع الأثر المترابط للنزاعات والظواهر الجوية القسوى وعدم الاستقرار الاقتصادي العالمي وتزايد التفاوتات الاقتصادية بالاحتياجات الإنسانية إلى هذه المستويات الكارثية. وأدت جائحة فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19) إلى تفاقم أثر كل أزمة من هذه الأزمات وتعميقه.

¹ "القوائم والتحويلات النقدية كوسائل لتقديم المساعدات الغذائية: الفرص والتحديات" (WFP/EB.2/2008/4-B).

² Bastagli, F. and others. 2018. *The Impact of Cash Transfers: A Review of the Evidence from Low- and Middle-income Countries*.

³ Mikulak, M.. 2018. *Cost-effectiveness in humanitarian work: cash-based programming*

⁴ معهد التنمية الخارجية. 2016. *Cash transfers: what does the evidence say? A rigorous review of programme impact and of the role of design and implementation features*

⁵ البرنامج. 2021. *Evidence summary. Cash-based transfers: lessons from evaluations*.

⁶ المصدر: WFP Cash-Social Protection COVID-19 Cell/Coordination Group, 2022.

⁷ تشمل التحويلات القائمة على النقد الأموال النقدية وقوائم القيم على حد سواء.

⁸ البرنامج. أداة CASHboard (داخلية). أرقام عام 2022 هي أرقام أولية في 2 فبراير/شباط 2023.

⁹ البرنامج. 2022. *WFP Global Operational Response Plan: Update #6 – November 2022*.

¹⁰ البرنامج. 2022. *Global Food Crisis 2022*.

¹¹ المرجع نفسه.

- 6- وفي ظل ازدياد عدد الأشخاص الذين يعيشون في فقر مدقع لأول مرة منذ 20 سنة خلال عام 2020،¹² يعاني أيضا عدد أكبر من الأشخاص من الجوع وسوء التغذية المزمنين.¹³ ويتفاقم الفقر بسبب النزاعات وعدم الاستقرار الاقتصادي وتغير المناخ، ولكنه متجذر أيضا في استمرار عدم المساواة في الدخل والثروة.¹⁴ ولا يزال مستوى عدم المساواة بين الجنسين في الدخل كبيرا¹⁵ وتشكل النساء أكبر شريحة من فقراء العالم.¹⁶ ويمكن أن ينتشل التمكين الاقتصادي للمرأة مئات الملايين من براثن الفقر عن طريق إضافة تريليونات إلى الاقتصاد العالمي¹⁷ غير أن المعايير التمييزية على أساس نوع الجنس والقوانين والثغرات القانونية ما برحت تحد من خيارات المرأة في كسب العيش¹⁸ ويُشارك أقل من نصف النساء في القوى العاملة الرسمية.¹⁹
- 7- ويتيح التقدم السريع في مجال التكنولوجيا الرقمية فرصا جديدة للناس للاتصال بالخدمات والوظائف وللبلدان من أجل تسريع وتيرة النمو الاقتصادي²⁰ إلا أن التنمية الرقمية لا تتحقق بصورة متكافئة. وعلى المستوى العالمي، كان لا يزال عدد الأشخاص غير المتصلين بالإنترنت في نهاية عام 2022 يساوي 2.7 مليار شخص أي أكثر من ثلث سكان العالم.²¹ وأكثر من يُستبعدون هم الأشخاص الأشد فقرا والأقل تعليما والأشخاص ذوو الإعاقة والأشخاص الذين شردتهم الأزمات.²²
- 8- ويزداد استخدام الحكومات لبرامج التحويلات النقدية لدعم دخل الضعفاء والحفاظ على تدفق الأموال في الاقتصادات الوطنية.²³ وفي حين أن دوافع انعدام الأمن الغذائي معقدة ومتعددة الأوجه وتتطلب تدخلات في عدة جبهات، فإن الأموال التي يرسلها البرنامج أو الحكومات بالاقتران مع البرمجة الدقيقة والمقصودة يمكن أن تساهم بدور مهم في مساعدة الناس على تغيير حياتهم والانتقال إلى أمن غذائي وتغذية أفضل وأكثر استدامة.

النقد كجزء من حافظة البرنامج

- 9- يخدم البرنامج الأشخاص الأكثر تعرضا لخطر الجوع أو سوء التغذية.²⁵ ويعيش الثلثان من هؤلاء الأشخاص، ومعظمهم من النساء، في بيئات تسودها نزاعات، ويعيش الكثير منهم في مناطق يتعذر الوصول إليها ولا تتاح لهم سوى سبل محدودو للوصول إلى الخدمات، بما في ذلك في سياقات التنمية. وتصف هذه السياسة الطريقة التي سيواصل بها البرنامج تسخير قوة المال لمساعدة الأشخاص الأشد معاناة في العالم اليوم على البقاء والازدهار. وعند القيام بذلك، سيولي البرنامج اهتماما خاصا لفئات محددة من الأشخاص الذين قد يحتاجون إلى دعم إضافي من أجل الاستفادة من التحويلات النقدية، مثل الأسر التي يعيّلها الأطفال وكبار السن والأشخاص ذوو الإعاقة.
- 10- وسيستهدف البرنامج على الدوام استخدام الطريقة أو مجموعة الطرائق (النقد وقسائم القيمة وقسائم السلع والأغذية العينية وتعزيز القدرات) التي تساعد الناس على أفضل وجه على تلبية احتياجاتهم الغذائية والتغذوية وغيرها من الاحتياجات الأساسية.

¹² البنك الدولي. 2021. *Updated estimates of the impact of COVID-19 on global poverty: Turning the corner on the pandemic in 2021?*

¹³ "الخطة الاستراتيجية للبرنامج (2025-2022)" (WFP/EB.2/2021/4-A/1/Rev.2).

¹⁴ Chancel, L. and others. 2022. *World Inequality Report 2022*

¹⁵ المرجع نفسه.

¹⁶ مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية. 2022. *اللمحة العامة عن العمل الإنساني العالمي لعام 2022*.

¹⁷ McKinsey & Company. 2015. *The Power of Parity: How advancing women's equality can add \$12 trillion to global growth*

¹⁸ الأمم المتحدة 2022: *التقدم المحرز نحو أهداف التنمية المستدامة: تقرير الأمين العام (E/2022/55)*.

¹⁹ منظمة العمل الدولية. 2022. *The gender gap in employment: What's holding women back?*

²⁰ Asli Demirgüç-Kunt and others. 2022. *Global Findex Database 2021: Financial Inclusion, Digital Payments, and Resilience in the Age of COVID-19*

²¹ البنك الدولي. 2022. *التنمية الرقمية*.

²² الاتحاد الدولي للاتصالات. 2022. *تقرير التوصيلية العالمي لعام 2022*.

²³ البرنامج. 2021. *سياسة البرنامج لدعم الحماية الاجتماعية*.

²⁴ Gentilini, U.. 2022. *Cash Transfers in Pandemic Times: Evidence, Practices, and Implications from the Largest Scale Up in History*

²⁵ تمشيا مع وثيقة البرنامج *Targeting and prioritization: Operational Guidance Note*، يناير/كانون الثاني 2021.

ويختلف كل سياق وتكون لكل أسرة احتياجات واستراتيجيات محددة لمواجهة الأزمات والجوع. ويفضل إجراء تقييمات دقيقة والتحدث مع الأشخاص الذين يعانون من انعدام الأمن الغذائي، يحدد البرنامج الطريقة الأكثر أماناً والقادرة على الأرجح على تحقيق أفضل الحاصلات لديهم. ويستخدم البرنامج القسائم أو الأغذية العينية أو مجموعة من الطرائق عندما لا تتوفر الأغذية ويُستبعد أن تستجيب الأسواق لزيادة الطلب عليها أو عندما تتعرض سلاسل الإمداد التجارية لتعطيل شديد أو عندما يفضل الناس طرائق أخرى.

المبادئ التوجيهية

- 11- وإضافة إلى المبادئ الإنسانية التي توجه جميع أعمال البرنامج في حالات الطوارئ والأزمات الممتدة²⁶ والمبادئ والأهداف الإضافية المبيّنة في الخطة الاستراتيجية للبرنامج²⁷ وغيرها من السياسات والاستراتيجيات الرئيسية،²⁸ يسترشد البرنامج بثلاثة مبادئ عندما يرسل الأموال إلى الأشخاص أو عندما يدعم الحكومات التي تقوم بذلك.
- 12- الناس في صميم عمل البرنامج. ينبغي أن يشعر الناس الذين يتلقون الأموال بالاحترام والتمكين في إطار جميع تفاعلاتهم مع البرنامج والجهات الشريكة له. وضماناً لذلك، سيصغي البرنامج إلى الناس ليطلع على احتياجاتهم وخبراتهم وتطلعاتهم ويضعها في صميم عملياته النقدية وأنشطته لدعم برامج النقد الحكومية.
- 13- الناس يعلمون ما يحتاجون إليه. يستهدف البرنامج تزويد الناس بالمرونة لاختيار الفترة والطريقة لإنفاق أموالهم ومكان تلقيها، مما يقتضي حيثما أمكن إزالة القيود المفروضة على الأموال التي يتلقونها والتأكد من حصولهم على ما يلزمهم من معلومات لتحديد أفضل الخيارات لهم.
- 14- الناس جميعهم يستحقون الحصول على نظام غذائي صحي. يسعى البرنامج إلى مساعدة الناس على تجنب المفاضلة بين تقديم وجبة متوازنة إلى أطفالهم وإرسالهم إلى المدرسة أو بين شراء الغذاء الذي يحتاجون إليه كل يوم وشراء الدواء.²⁹ وهذا أمر يتطلب فهم احتياجاتهم ونفقات الأسرة الرئيسية والعمل مع الحكومة والجهات الشريكة الأخرى كي يزود الناس بالموارد اللازمة لتلبية جميع احتياجاتهم الغذائية والتغذوية والأساسية الأخرى. وسيعتمد الجزء الذي يغطيه البرنامج من الفجوة في الاحتياجات الأساسية على السياق والشراكات والموارد والقدرات المتاحة. وإضافة إلى توفير التحويلات الكافية، فإن الأنشطة التكميلية، مثل الاتصالات كوسيلة للتغيير الاجتماعي والسلوكي، ضرورية لضمان اتباع نظم غذائية صحية.

الحاصلات

- 15- يعد إرسال الأموال إلى الناس وسيلة مرنة وآمنة لمساعدتهم على تلبية احتياجاتهم الغذائية والتغذوية في الوقت المناسب. وتتسم الأموال غير المقيدة بفعالية كبيرة؛ إذ يتلقى الأشخاص المتضررون من الأزمات مزيداً من الاستحقاقات الكافية ويتمكنون من إنفاق ما يتلقونه من أموال بالطريقة التي تعود عليهم بالنفع الأكبر^{30 31}. وتعني تكاليف التحويل المنخفضة المرتبطة بإرسال

²⁶ "المبادئ الإنسانية" (WFP/EB.A/2004/5-C).

²⁷ "الخطة الاستراتيجية للبرنامج (2022-2025)" (WFP/EB.2/2021/4-A/1/Rev.2).

²⁸ مما له صلة خاصة بهذه السياسة، سياسة البرنامج بشأن المساواة بين الجنسين لعام 2022، واستراتيجية دعم الحماية الاجتماعية لعام 2021، وسياسة التغذية لعام 2017، وسياسة تعزيز القدرات القطرية المحدثة لعام 2022، والسياسة المتعلقة بتغير المناخ لعام 2017 والسياسة بشأن الحماية والمساءلة لعام 2020.

²⁹ تعتمد قدرة الأسرة على تلبية احتياجاتها الغذائية والتغذوية جزئياً على قدرتها على تلبية الاحتياجات الأساسية الأخرى. ويجب على الأسر المعيشية المحدودة الموارد أن ترتب أولوياتها باستمرار بين الاحتياجات الملحة بصورة متساوية، مما يعرضها لمعضلات لا يمكن التغلب عليها.

³⁰ Bastagli, F. and others. 2018. *The Impact of Cash Transfers: A Review of the Evidence from Low- and Middle-income Countries*.

³¹ معهد التنمية الخارجية. 2016. *Cash transfers: what does the evidence say? A rigorous review of programme impact and of the role of design and implementation features*.

الأموال إلى الناس أن نسبة عالية من الموارد المتوافرة للبرنامج تصل إلى الناس مباشرة، مما يجعل هذه الوسيلة شديدة الكفاءة
33 32

16- وفي الوقت نفسه، يمكن للبرنامج أن يساهم عن طريق النقد في تحقيق عدد من الحصائل الإضافية التي تساعد الناس على التغلب على التهديدات الفورية التي تتعرض لها حياتهم، وتسمح لهم أيضا باستكشاف مسارات للتخلص من الجوع. وتركز هذه السياسة على إمكانات النقد في تنفيذ كلا الأمرين بهدف تحقيق الحصائل التالية:

- (1) حصول الناس على المال لتلبية احتياجاتهم الملحة أثناء الأزمات،
- (2) الحفاظ على القوة الشرائية للناس ودعم الاقتصاد في فترات تشهد تقلبات اقتصادية،
- (3) تعزيز قدرة الناس على الصمود من الناحية المالية بفضل الشمول المالي الرقمي،
- (4) امتلاك الحكومات برامج تحويلات نقدية معززة ونظما معززة للمدفوعات من الحكومة إلى الأفراد.
- (5) تمتع النساء اللاتي يعانين من انعدام الأمن الغذائي بقوة اقتصادية أكبر.

وهذه الحصيلة الأخيرة هي حصيلة في حد ذاتها، ولكنها تشمل أيضا جميع الحصائل الأخرى.

17- ولتحقيق أقصى مساهمة من النقد في تلبية احتياجات الناس وتحويل حياتهم، سيعطي البرنامج الأولوية لإرسال الأموال غير المقيدة³⁴، وبناء على الأدلة، سيتجنب فرض شروط يجب على الناس استيفاءها من أجل الحصول على تلك الأموال، ولا سيما في سياق حالات الطوارئ الإنسانية.^{35،36} ولا يمنع استخدام الشروط كجزء من البرامج المشروطة بطبيعتها، مثل البرامج المدرسية أو برامج بناء القدرة على الصمود.

18- وتهدف هذه السياسة إلى إدماج مساعدات الإغاثة مع التدخلات التي تضع الأسس لإحداث تغيير طويل الأمد للناس. ويعني ذلك أن البرنامج سيقدم، كلما أمكن، المساعدة في حالات الطوارئ بطرق يمكن أن تفيد الناس أيضا على المدى الطويل، وسيساعد في بناء نظم وطنية مجهزة بصورة أفضل للاستجابة للصدمات المستقبلية. ولذلك فإن جميع نتائج السياسة قابلة للتطبيق في جميع أنواع السياقات التي يعمل فيها البرنامج وفي جميع برامج التي تحوّل الأموال فيها. وسيجري تنفيذها على أساس تحليل السياق مع الأخذ في الاعتبار التحديات والفرص المحددة في كل مكان. وتساهم الحصائل في الحصائل الاستراتيجية الخمس للخطة الاستراتيجية للبرنامج للفترة 2022-2025³⁷ وترتبط ارتباطا مباشرا برؤية البرنامج الشاملة للقضاء على انعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية (هدف التنمية المستدامة 2) ودعم الجهات الفاعلة الوطنية والعالمية في العمل على تحقيق أهداف التنمية المستدامة. (هدف التنمية المستدامة 17).

³² Doocy, S. and Tapis, H. 2017. *Cash-based approaches in humanitarian emergencies: a systematic review*.

³³ البرنامج. 2022. *Cash and In-Kind Transfers in Humanitarian Settings: A Review of Evidence and Knowledge Gaps*.

³⁴ الأموال غير مقيدة بطبيعتها (على عكس قسائم القيمة) إذ لا تفرض قيود على الطريقة التي يستخدمها بها الناس.

³⁵ Smith, G. and Bowen, T. 2020. *Adaptive Social Protection: The delivery chain and shock response*

³⁶ Ladhani, S. and Sitter, K. C. 2018. *Conditional cash transfers: A critical review*.

³⁷ الخطة الاستراتيجية للبرنامج (2022-2025) "(WFP/EB.2/2021/4-A/1/Rev.2)

نظرية التغيير



الخصيلة 1: حصول الناس على المال لتلبية احتياجاتهم العاجلة أثناء الأزمات

سيزود البرنامج الناس بالمال بسرعة وبأمان في حالات الأزمات

"نفضّل الأموال المحولة عبر الهاتف المحمول لأننا نستطيع استخدامها لعدة أغراض: أي للملابس والزبي المدرسي والغذاء وكل ما نحتاج إليه"

ماليون - في الصومال

19- تزداد مخاطر انعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية باطراد وتنتشر المخاطر المرتبطة بالسلامة والصحة أثناء الأزمات. ويضم الأشخاص الأشد تعرضاً لهذه المخاطر النساء والبنات والأشخاص الأقل تزوداً بالموارد والأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص الذين يعيشون على هامش المجتمع. ويحتاج الناس الذين يواجهون الأزمات إلى المال لدفع تكاليف ضروريات الحياة الملحة مثل الغذاء والنقل والإقامة المؤقتة كي يكونوا في مأمن من الخطر ولتغطية التكاليف الطبية وغيرها من التكاليف. ويتيح إرسال المال إلى الناس بطريقة تمنحهم كامل المرونة في اختيار المكان والطريقة لإنفاقه وضمان حصولهم على معلومات عن التغذية لدعم خياراتهم التي تعود بالخير على جميع أفراد الأسرة أفضل فرصة للمضي في مسارهم إلى بر الأمان حيث يتمتعون بالرعاية ويكونون في نهاية المطاف بمنأى عن التعرض لانعدام الأمن الغذائي.

20- وتقتضي الاستجابة السريعة والمرنة أساساً الاستعداد للمخاطر والموازنة بينها. وعندما يكون البرنامج مستعداً والتنسيق مع الحكومة والجهات الفاعلة الأخرى في الميدان فعالاً، يمكن للبرنامج أن يرسل المال إلى الناس بأمان وبفعالية في غضون الأيام القليلة الأولى من حدوث أزمة. وسيواصل البرنامج الاستثمار في القدرة على إرسال المال إلى الناس بسرعة وبأمان وفي ضمان حصولهم عليه.³⁸

³⁸ البرنامج، 2022. إطار ضمان العمليات النقدية (وثيقة داخلية)

- 21- وسيوفر البرنامج الإغاثة في حالات الطوارئ بطريقة ترسي الأسس لتعزيز القدرة المالية على الصمود وتحقيق التمكين الاقتصادي للمرأة في الأمد الطويل إذا سمحت الظروف بذلك، مما يعني إرسال الأموال إلى النساء عندما يكون ذلك ممكناً في حسابات باسمهن ومن اختيارهن باستخدام النظم الحكومية القائمة للاضطلاع بذلك حسب الاقتضاء.
- 22- ويُساعد إرسال الأموال قبل وقوع كارثة الناس على تحسين حماية أنفسهم وتقليل معاناتهم والتعافي بسرعة أكبر، مما يحد أيضاً من تكلفة الاستجابة الإنسانية ومدتها.³⁹ وتستخدم التحويلات النقدية الاستباقية في أغلب الأحيان في حالات الظواهر الجوية القصوى التي يمكن التنبؤ بها إذ تقلل بفعالية المخاطر التي تسببها هذه الظواهر وتهدد حياة الناس وسبل كسب عيشهم.⁴² وحتى في حالات النزاعات والأزمات الاقتصادية والجوائح، هناك هامش يساعد على التنبؤ يمكن استخدامه لتحديد توقيت تحويل الأموال حتى يتمكن الناس من الاستعداد. وسيسعى البرنامج إلى توفير تحويلات نقدية استباقية باعتبار ذلك أولوية استراتيجية في جميع أنواع الأزمات التي توجد فيها خطط الإنذار المبكر والعمل الاستباقي.

تعزيز قدرة الناس المالية على الصمود قبل حدوث أزمة

حصل 1.7 مليون شخص في العالم على الحماية قبل التعرض للأخطار المتوقعة عن طريق برامج التحويلات النقدية الاستباقية للبرنامج في عام 2022. وفي الصومال، أرسل البرنامج، بناء على نظامه للإنذار المبكر، تحويلات نقدية استباقية من خلال حسابات الأموال المنتقلة إلى أكثر من 200 000 امرأة مباشرة لمساعدتهن على الاستعداد للجفاف المتوقع. وعندما يتلقى الناس الأموال قبل حدوث أزمة، يقلل هذا الأمر احتمال اضطرابهم إلى بيع أصولهم الزراعية أو محصولهم مبكراً من أجل البقاء على قيد الحياة، مما يمكنهم من الحفاظ على وسائل إدار دخلهم وسبل كسب عيشهم ويجعلهم يمتلكون بعضاً من المال لشراء الضروريات مثل الغذاء لأنفسهم ولماشيتهم.

الحصيلة 2: حماية القوة الشرائية للناس ودعم الاقتصاد في فترات التقلبات الاقتصادية

سيصمم البرنامج التحويلات النقدية ويعدلها للحفاظ على القوة الشرائية للناس والمساهمة في الانتعاش الاقتصادي

"كانت الحياة صعبة إذ ارتفعت أسعار الأغذية بحوالي ثلاثة أضعاف خلال هذا العام. ونستخدم النقد لتغطية مصروفات مختلفة. ويستخدم كل ما يتبقى منه لتغطية تكاليف تعليم أميرة وتكاليف أي دواء طارئ للأسرة."

عائشة - في لبنان

- 23- يزيد عدم الاستقرار الاقتصادي عدد الأشخاص الذين لا يستطيعون تلبية احتياجاتهم الغذائية وغيرها من الاحتياجات الأساسية ويعرض تغذيتهم للخطر عندما تصبح الأغذية المغذية غير ميسورة التكلفة⁴³ بسبب ارتفاع الأسعار. ويسمح تقييم تأثير المخاطر الاقتصادية وأداء الأسواق على الناس وعلى العمليات النقدية التي ينفذها البرنامج بهدف مساعدتهم للبرنامج بالتكيف حتى

³⁹ Matos Coelho Bernardo, S. 2022. *Cash Transfers and Post-Disaster Agriculture: The 'Post' is the 'Pre'*.

⁴⁰ Cabot Venton, C.. 2018. *Economics of Resilience to Drought: Ethiopia Analysis*

⁴¹ البرنامج. 2019. *Forecast-based Financing in Nepal: A Return on Investment Study*.

⁴² Matos Coelho Bernardo, S. 2022. *Cash Transfers and Post-Disaster Agriculture: The 'Post' is the 'Pre'*.

⁴³ الشبكة العالمية لمكافحة الأزمات الغذائية. 2002. التقرير العالمي عن الأزمات الغذائية لعام 2022.

يمكن الناس من الاستمرار في تلقي النقد عندما يكونون في أمس الحاجة إليه. ويسمح فهم الأسواق والبيئة الاقتصادية الأوسع أيضا للبرنامج بتصميم تحويلات نقدية تساهم في الانتعاش الاقتصادي وتحفز الأسواق المحلية.

24- وللحفاظ على القوة الشرائية للناس خلال فترات تشهد عدم استقرار الاقتصاد، يمكن للبرنامج أن يزيد كمية الأموال الذي يوفره أو يعدل تواتر المدفوعات كي يكون الناس أقدر على تحمل ضغوط التضخم وحماية استهلاكهم وأعمالهم التجارية الصغيرة وأصولهم.⁴⁴ ومن خلال تحويل الأموال إلى النساء، يمكن للبرنامج أن يساعد في تحقيق الفوائد الاقتصادية الإضافية التي تنشأ عن إفساح المجال أمام المرأة للدخول في الاقتصاد الرسمي. وفي سياقات انخفاض قيمة العملة ووجود أسعار صرف موازية، يمكن للبرنامج أن يدعو إلى استخدام أسعار صرف تفضيلية إنسانية أو تغيير عملة الأموال المدفوعة إلى الناس أو مقدمي الخدمات للاحتفاظ بقيمة كل دولار من الدولارات الممنوحة. وعندما لا تسمح الظروف للبرنامج بالاستمرار في إرسال الأموال، فيمكن للبرنامج أن ينتقل جزئياً أو كلياً إلى استخدام القسائم أو تقديم المساعدات العينية.

25- ويمكن لضخ النقد في الاقتصادات المحلية إلى جانب معالجة أوجه القصور في سلسلة الإمداد أن يساهم في تعزيز النظم الغذائية وتحسين أداء الأسواق حتى عندما تكون الإمدادات الغذائية منخفضة في البداية في الأسواق. ويمكن أن تؤدي الزيادة في القوة الشرائية للناس إلى زيادة عدد أنشطة الأعمال التجارية المحلية ودعم إنتاج الأغذية المحلية وتنوع المعروض من السلع⁴⁵ وفي الوقت نفسه دعم ديناميات تسعير أكثر فائدة⁴⁶ والوقاية من تشوهات الأسواق.⁴⁷ وحتى في الحالات التي ترتفع فيها الأسعار المحلية لفترات وجيزة بعد التحويلات النقدية، تعود الأسعار في العادة إلى مستوياتها السابقة عندما يتكيف المعروض في السوق مع ازدياد الطلب والزيادات في توافر الأغذية.^{48 49}

26- وتمتد فوائد التحويلات النقدية إلى الأشخاص الذين لا يتلقون المساعدة، من خلال تحفيز الطلب وإيجاد فرص العمل وتعزيز الاستثمارات الإنتاجية من بين أمور أخرى. ووفقاً لما أظهرته الدراسات، تنتج عن هذه الآثار الإيجابية مضاعفات للدخل الاسمي في الاقتصادات المحلية تتراوح بين 1.34 و2.52 لكل دولار من التحويلات.⁵⁰ ويساهم الناس أيضاً في الاستهلاك الكلي ونمو الناتج المحلي الإجمالي^{51 52}.

27- وسيعمل البرنامج مع وزارات المالية والمصارف المركزية والمؤسسات المالية الدولية والجهات صاحبة المصلحة الوطنية والدولية الأخرى كي يكون أفضل استعداداً عند حدوث أزمة اقتصادية ويستطيع الاستفادة من الموارد على نحو استراتيجي للمساهمة في استقرار الاقتصاد وانتعاشه.

⁴⁴ مشاورات مع نساء يتلقين تحويلات مالية من البرنامج، 2021-2022.

⁴⁵ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. 2015. *The impact of cash transfers on local economies*.

⁴⁶ البرنامج. 2014. *Economic Impact Study: Direct and Indirect Impact of the WFP Food Voucher Programme in Jordan*.

⁴⁷ Özler, B. 2021. *Distortionary effects of conditions attached to cash transfers*

⁴⁸ CALP Network. 2010. *The Impact of Cash Transfers on Local Markets: A Case Study of Unstructured Markets in Northern Uganda*.

⁴⁹ معهد التنمية الخارجية. 2015. *Humanitarian cash transfers: cost, value for money and economic impact*.

⁵⁰ منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. 2016. *Cash transfers: their economic and productive impacts – Evidence from programmes in sub-Saharan Africa*.

⁵¹ Berriel, T. and Zilberman, E. 2011. *Targeting the Poor: A Macroeconomic Analysis of Cash Transfer Programs*

⁵² المركز المرجعي للحكومة والتنمية الاجتماعي. 2016. *Economic impacts of humanitarian aid*.

حماية القوة الشرائية للأفراد أثناء الأزمة الاقتصادية

عقب الأزمة الاقتصادية والمالية في عام 2019، تسبب التضخم الذي بلغت مستويات ثلاثة أرقام في لبنان في الإضرار بقدرة الناس على تلبية احتياجاتهم الأساسية. واسترشادا ببيانات الرصد الدوري للأسعار وبالتنسيق مع وزارة الشؤون الاجتماعية، أجرى المكتب القطري في لبنان زيادات متكررة في قيمة التحويلات للتعويض عن ارتفاع تكلفة السلع والخدمات. وساهم اتفاق بشأن سعر صرف تفضيلي مع البنك المركزي في تحقيق أقصى زيادة في القيمة التي يحصل عليها الناس والحد في الوقت نفسه من الزيادات في متطلبات التمويل.

الحصيلة 3: تعزيز قدرة الناس على الصمود المالي نتيجة للشمول الرقمي

سيسرّع البرنامج الشمول المالي الرقمي للأشخاص المتضررين من الأزمات

"يمكنني بسهولة سحب المال وادخاره وتحويله إلى أي شخص ودفع الفواتير عن طريق استخدام محفظة إلكترونية."

ريهام - في الأردن

- 28- فتحت التطورات التكنولوجية للعديد من الأشخاص غير الحاصلين على الخدمات الكافية من مقدمي الخدمات المالية التقليدية فرصا جديدة للاستفادة من مجموعة من الخدمات والمنتجات المالية التي تُدخلهم في مجتمعات واقتصادات يتزايد اتصالها الرقمي.⁵³ ويمكن لإدخال الناس في عالم الإنترنت أن يغيّر حياتهم حتى بالنسبة إلى الأشخاص الأقل دخلا بالسماح لهم بتلقي الأموال وإرسالها وإنفاقها بصورة آمنة وأمنة وبدء أعمال تجارية صغيرة أو تنميتها والادخار للمستقبل.⁵⁴ وفي الحالات التي لا تتاح فيها خدمات الإنترنت، يمكن للبرنامج ربط الناس بالخدمات المالية والعمل معهم لبناء قدرتهم المالية، والعمل مع مقدمي الخدمات لضمان تلبية منتجاتهم لاحتياجات الأشخاص الذين يساعدهم البرنامج. ويجتذب ربط شرائح جديدة من السكان بالخدمات المالية مقدمي الخدمات إلى المناطق المحرومة مما يعود بالنفع على الجميع.
- 29- يؤدي البرنامج دورا مهما في ضمان تحقيق التحول الرقمي لمن تخلفوا عن الركب بطريقة مأمونة وآمنة. ويمكن أن تكون الأموال التي يرسلها البرنامج حافزا مهما للنساء من أجل إدماجهن في الاقتصاد الرقمي لأنهن يُستبعدن في الغالب من الاقتصاد الرسمي. ومع ذلك، تتحقق الفائدة الحقيقية عندما يكون للمرأة حسابات خاصة بها وتستخدمها لمصادر متعددة من الدخل والمدفوعات.⁵⁵ ويحصل معظم الأشخاص الذين يساعدهم البرنامج على دخل - مهما كان صغيرا - من مصادر أخرى، مثل المساعدة الاجتماعية الحكومية والتحويلات المالية من أفراد الأسرة أو من أنشطة الأعمال الصغيرة. ومن خلال مساعدة النساء على اختيار طرق لتلقي أموالهن بحيث تستجيب بصورة أفضل لاحتياجاتهن وتفضيلاتهن، أو عن طريق إرسال الأموال إليهن من خلال الآليات التي يستخدمنها بالفعل، يمكن للبرنامج مساعدتهن على تحصيل دخلهن في مكان واحد، مما يتيح لهن بناء سجل انتمائي يمكنهن من التأهل للحصول على القروض والتأمين. ويعني أيضا استخدام الحل الذي يفضله الناس أو الذي يستخدمونه بالفعل أن من المرجح استمرارهم في استخدام حساباتهم حتى بعد توقف البرنامج عن تقديم المساعدة.
- 30- ولا يملك العديد من الأشخاص الذين يساعدهم البرنامج وثائق هوية صادرة عن الحكومة، مما يحول دون حصولهم على الخدمات والمنتجات المالية مثل الحسابات المصرفية أو محافظ الأموال المحولة عبر الهاتف المحمول. وهناك مليار شخص

Pazarbasioglu, C. and others. 2020. *Digital Financial Services*.⁵³

⁵⁴ المرجع نفسه.

Demirgüç-Kunt, A. and others. 2022. *The Global Findex Database 2021: Financial Inclusion, Digital Payments, and Resilience in the Age of COVID-19*.⁵⁵

على مستوى العالم، بمن فيهم حوالي نصف مجموع النساء في البلدان المنخفضة الدخل، لا يملكون وثائق هوية صادرة عن الحكومة.⁵⁶ وتعمل عدة جهات شريكة مع الحكومات على النظم الوطنية الخاصة بوثائق الهوية ويمكن للبرنامج توجيه انتباهها إلى ضرورة ضمان أن تشمل هذه النظم الأشخاص الأشد ضعفا والأشخاص الذين يتعذر الوصول إليهم.⁵⁷ وبالتعاون مع المؤسسات المالية الدولية والشركاء، يمكن للبرنامج دعوة الجهات التنظيمية إلى تخفيف المتطلبات الخاصة بتحديد الهوية من أجل الأشخاص الذين يفتحون حسابات صغيرة ويحصلون على الخدمات المالية الأساسية.

31- ولا يخلو تحقيق الشمول المالي الرقمي من المخاطر ويقتضي إيلاء عناية فائقة لحماية المستهلك. ويختار البرنامج مقدمي الخدمات بعناية ويتأكد من وجود آليات لحماية حقوق المستهلكين. ويُعد ضمان إمام كل شخص بحقوقه وسبل تقديم الشكاوى والتماس الانتصاف عندما تسوء الأمور أحد أهم تدابير حماية المستهلك التي يمكن للبرنامج والجهات الشريكة له إرساءها.⁵⁸ ويساعد تزويد الجميع (رجالاً ونساءً، صغاراً وكباراً) بالمعلومات والمعارف والمهارات على بناء الثقة الضرورية لاستفادتهم من الفرص الاقتصادية التي تتيحها الخدمات المالية الرقمية وحماية أنفسهم من التدليس وسوء المعاملة.⁵⁹ وعندما يتمكن الناس من الحصول على المنتجات المالية واستخدامها بأمان وثقة فيكونون أقدر على الصمود من الناحية المالية في فترات الأزمات وأقدر على الاستثمار في مستقبلهم ومستقبل أطفالهم.⁶⁰

تمهيد الطريق للشمول المالي الرقمي للمرأة

فتح البرنامج في أوغندا 80 000 حساب مصرفي للأسر كي تتمكن من تلقي الأموال بالوسائل الرقمية. وتملك النساء 47 في المائة من هذه الحسابات. ولتغيير الطريقة التي ينظر بها إلى النساء شركاء حياتهن وتشجيع إشراكهن في صنع القرار المالي، أنشأ البرنامج شبكة من مناصري الوسائل الرقمية الذكور في مستوطنة ناكيفالي. وأثبتت الشبكة أهميتها الحاسمة في التصدي للأعراف الاجتماعية التي تمنع النساء من الحصول على الخدمات المالية الرقمية واستخدامها. ودعا المكتب القطري التابع للبرنامج في أوغندا أيضا المصرف المركزي الوطني إلى دعم النساء الساعيات إلى أن يصبحن وكيلات لتقديم الخدمات المالية

الحصيلة 4: امتلاك الحكومات برامج تحويلات نقدية معززة ونظما للمدفوعات من الحكومة إلى الأفراد

سيديم البرنامج الحكومات في بناء برامج تحويلات نقدية شاملة ونظم مدفوعات مضمونة من الحكومة إلى الأفراد

"الأموال المقدمة للإغاثة من جائحة كوفيد-19 توفر مساعدة حقيقية إذ تأتي أحيانا في الوقت المناسب عندما أحتاج إلى دفع الفواتير أو شراء شيء ما."

تريسي - في دومينيكا

32- لا يمكن للمساعدة الإنسانية وحدها أن تحقق أثرا على نطاق واسع وتغيير حياة الناس. ويمكن للنظم الحكومية للحماية الاجتماعية الوصول إلى مئات الملايين من الأشخاص الآخرين وأداء دور حيوي في مساعدة الناس على تلبية احتياجاتهم الأساسية والحد من تأثير الصدمات وتعزيز قدرتهم على الصمود.⁶¹ وفي عام 2020، تلقت 1.36 مليار شخص (واحد من كل ستة أشخاص في

⁵⁶ البنك الدولي. 2022. *ID4D Global Dataset 2021: Global ID Coverage Estimates*.

⁵⁷ مركز الشمول المالي والبرنامج. 2022. *Bridging the Gap: How Humanitarian Cash Transfers Can Facilitate Women's Access to IDs*.

⁵⁸ CALP Network، *Mitigating risks of abuse of power in cash and voucher assistance* (وصف لمشروع مشترك بين مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين والبرنامج).

⁵⁹ مركز الشمول المالي والبرنامج. 2022. *Making Digital Financial Capability Programs Work for Women*.

⁶⁰ Sirtaine, S. and McKay, C. 2022. *In an Era of Urgent Climate Risk, Does Financial Inclusion Matter?*

⁶¹ O'Brien, C. 2020. *10 Things You Wish You'd Always Known about Shock-Responsive Social Protection*

العالم) تحويلات نقدية من حكوماتهم في إطار الاستجابة لجائحة كوفيد-19.⁶² وعندما توفّر الحكومات الحماية الاجتماعية الكافية للأشخاص المقيمين في بلدانها (الأزمات وفترات الاستقرار)، تنخفض الاحتياجات الإنسانية.⁶³

33- وكثيرا ما تكون نُظم المدفوعات من الحكومة إلى الأفراد جزءا حاسما في برامج الحماية الاجتماعية التي تُمكن الحكومات من إيصال الأموال إلى الأشخاص الذين يحتاجون إليها بطريقة مستدامة.⁶⁴ وعندما يقوم البرنامج وشركاؤه بتكميل التحويلات النقدية أو تحويل الأموال من خلال النُظم الحكومية⁶⁵ أو تقديم المساعدة التقنية لتعزيز تلك النُظم والسياسات التي توفّر مقومات التمكين، أو تقديم النقد بالنيابة عن الحكومات أو تنفيذ مجموعة من هذه الخيارات⁶⁶ فإنهم يساعدون الحكومات على تعزيز الفعالية والكفاءة في برامج وسياسات الحماية الاجتماعية، بما يشمل نُظم الحماية الاجتماعية المستجيبة للصدّات.

34- وبمعد البرنامج النُظم الحكومية للحماية الاجتماعية بقيمة فريدة بفضل ما يتمتع به من قدرة على إرسال المال إلى الناس بسرعة وعلى نطاق واسع، بما في ذلك إرسالها في المناطق التي يتعذر الوصول إليها. ويمكن للبرنامج أيضا أن يساعد الحكومات على تحسين المساءلة أمام ناخبها والمؤسسات المالية من خلال نُظم دفع مضمونة، ودعمها لتصميم وتنفيذ برامج للتحويلات النقدية تركز على الأشخاص، وتتسم بالمرونة التي تمكنها من التوسع والتقلص حسب الحاجة، وتكون شاملة من الناحية المالية، وتدعم التمكين الاقتصادي للمرأة.

35- وتندرج هذه المشاركة مع الحكومات بخصوص برامج التحويلات النقدية أساسا ضمن نطاق الحماية الاجتماعية. وتُستخدم نُظم المدفوعات من الحكومة إلى الأفراد أيضا لأنواع أخرى من التحويلات العامة (مثل دفع الرواتب للمعلمين والعاملين في مجال الصحة وغيرهم) وتُشكل جزءا أساسيا من توسيع الخدمات الحكومية المقدمة إلكترونيا. وتعد إتاحة المنافع العامة والخدمات الأساسية بالوسائل الرقمية أمرا أساسيا ليتسنى للناس تلبية احتياجاتهم المتصلة بالأمن الغذائي والتغذية والاحتياجات الأساسية الأخرى وتساعدهم أيضا على إدارة المخاطر والصدّات ورعاية أسرهم بشكل مستقل. وتعزز المدفوعات الرقمية أيضا الشفافية والمساءلة في تدفقات الأموال ويمكن أن تؤدي إلى توسيع الحيز المالي وزيادة الإنفاق الاجتماعي.⁶⁷ وعلاوة على ذلك، يمكن للبرنامج أن يساهم من خلال دعم النُظم الحكومية المحكمة للتصميم والتنفيذ في تدعيم اتفاق الدولة والمواطن وتعزيز تماسك النسيج الاجتماعي.⁶⁸⁻⁷⁰ وهذا أمر سلّطت الأضواء عليه باعتباره إحدى الطرق التي يُساهم بها البرنامج في تحقيق السلام.⁷¹⁻⁷³

Gentilini, U. 2022. *Cash Transfers in Pandemic Times: Evidence, Practices, and Implications from the Largest Scale Up in History*

⁶³ منظمة العمل الدولية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. 2022. *UN collaboration on social protection: Reaching consensus on how to accelerate social protection systems-building*

⁶⁴ البرنامج. 2021. *سياسة البرنامج لدعم الحماية الاجتماعية*.

⁶⁵ تمشيا مع مسودة إرشادات البرنامج (الداخلية) التي ستصدر قريبا بشأن تقديم المساعدة بصورة مباشرة من خلال الكيانات الحكومية، وإرشادات البرنامج المؤقتة ومعايير الضمان (الداخلية) بشأن التحويلات القائمة على النقد من خلال الحكومات ونُظم الحماية الاجتماعية. 2023.

⁶⁶ انظر استراتيجية البرنامج العالمية بشأن الحماية الاجتماعية للتعرف بالتفصيل على مختلف الطرق التي يدعم بها البرنامج الحكومات.

⁶⁷ Agur, I, Martinez Peria, S. and Rochon, C. 2020. *Digital Financial Services and the Pandemic: Opportunities and Risks for Emerging and Developing Economies*

⁶⁸ .K4D: Knowledge, evidence and learning for development. 2017. *Conflict-sensitive cash transfers: social cohesion*

⁶⁹ Denney, J.T. and others. 2017. *Social Cohesion and Food Insecurity: Insights from the Geographic Research on Wellbeing (GROW) Study*

⁷⁰ .Ayliffe, T., Aslam, G. and Schjødt, R. 2017. *Social Accountability in the Delivery of Social Protection: Literature Review*

⁷¹ .Delgado, C. and others. 2019. *The World Food Programme's Contribution to Improving the Prospects for Peace*

⁷² .Tschunkert, K. 2022. *Improving the Prospects for Peace in Nigeria: Spotlight on Cash-based Transfers*

⁷³ المرجع نفسه.

مساعدة الحكومات على تعزيز نظم المدفوعات من الحكومة إلى الفرد

يدعم البرنامج الحكومة اللبنانية منذ عام 2022 في إرسال الأموال إلى 150 000 أسرة لبنانية تعاني من الفقر المدقع في إطار المشروع الطارئ لدعم شبكة الأمان الاجتماعي للاستجابة للأزمة وجائحة كوفيد-19 في لبنان. وكجزء من هذا المشروع، تُرسل الحكومة أيضاً إعانات إضافية للتعليم إلى 87 000 طفل تتراوح أعمارهم بين 13 و18 عاماً لمنع التسرب المدرسي لدى الأسر الشديدة الضعف.

الحصيلة 5 (حصيلة شاملة): تمتع النساء اللاتي يعانين من انعدام الأمن الغذائي بقوة اقتصادية أكبر

سيرسل البرنامج الأموال إلى النساء ويصمم برامج تلبي احتياجاتهن

"لقد فتحت فرعين آخرين لخدمات تحويل الأموال عبر الهاتف المحمول وتمكنت من شراء خمس بقرات وعزتين."

شانتال - في أوغندا

- 36- يمثل دعم المرأة لإطلاق إمكاناتها الاقتصادية نتيجة شاملة لجميع مجالات النتائج الأخرى في هذه السياسة ويتمشى مع الهدف الثالث لسياسة البرنامج للمساواة بين الجنسين 2022 المتمثل في "النهوض بالتمكين الاقتصادي للنساء والبنات في مجالي الأمن الغذائي والتغذية".⁷⁴ ويحد تمكين المرأة من تعرضها وتعرض أطفالها للفقر والعنف والجوع وسوء التغذية^{75,76,77} ويزيد فرصها في الحصول على الوظائف وبدء الأعمال التجارية ويُساعد على إبقاء البنات في المدرسة ويقلل زواج الأطفال ويحسن وضع البنات التغذوي.^{78,79} ويُعزز التمكين الاقتصادي للمرأة قدرة الأسر على الصمود، مما يؤدي إلى الحد من الفقر على الفور وفي المدى الطويل وتحسين الأمن الغذائي.
- 37- وتُشير التقديرات إلى إمكانية انتشار 100 مليون امرأة من براثن الفقر إذا اقترن إرسال الأموال بصورة مباشرة إلى النساء باستثمارات أخرى.⁸⁰ وفي المقابل، إذا شحت الأغذية، فتكون المرأة في كثير من الأحيان آخر من يأكل وأقل من يأكل.⁸¹ ولذلك سيعطي البرنامج الأولوية للمرأة باعتبارها المتلقي الرئيسي عند استخدام التحويلات النقدية لدعم الأسر التي تعاني من انعدام الأمن الغذائي ويصمم البرامج حسب احتياجاتها وتفضيلاتها. وسيعمل البرنامج مع النساء لتحديد التحديات والمعوقات التي يواجهنها عند تلقي تحويلات الأموال، وللتأكد من تزويدهن بالمعلومات اللازمة لاتخاذ القرارات بشأن الحلول المناسبة لاستلام أموالهن. وسيقوم البرنامج بربط النساء بإجراءات تكميلية يُنفذها شركاؤه، بما في ذلك نظم الحماية الاجتماعية.
- 38- وسيكون إعطاء الأولوية للنساء لتلقي الدعم من أجل أسرهن مدعوماً بتحليل صائب للسياق وقضايا الجنسين حتى يتسنى تخفيف وطأة المخاطر أو التوترات المرتبطة بتلقي النساء للأموال. ولا يعني ذلك التخلي عن الرجال الضعفاء أو عدم أخذ أنواع أخرى من مواطن الضعف المتقاطعة (مثل العمر والعرق والإعاقة) في الاعتبار عند تحديد احتياجات الأسر. ويمكن للبرنامج أن

⁷⁴ "سياسة البرنامج بشأن المساواة بين الجنسين" (WFP/EB.1/2022/4-B/Rev.1).

⁷⁵ Hendricks, S. 2019. *The role of financial inclusion in driving women's economic empowerment*.

⁷⁶ المجموعة الاستشارية لمساعدة الفقراء. 2022. *How Can We Build on COVID-19 Progress in Women's Financial Inclusion*.

⁷⁷ صندوق الأمم المتحدة للسكان. 2020. *Linking women's economic empowerment, eliminating gender-based violence and enabling sexual and reproductive health and rights: Working paper*.

⁷⁸ المرجع نفسه.

⁷⁹ Klungman, J. and others. 2014. *Voice and Agency: Empowering Women and Girls for Shared Prosperity*.

⁸⁰ French Gates, M. 2021. *With the economic recovery failing women, now is the time to act on gender equality*.

⁸¹ منظمة "كير" الدولية. 2022. *Left Out and Left Behind: Ignoring Women Will Prevent Us From Solving the Hunger Crisis*.

يُرسل الأموال إلى الناس بطريقة تعود بالنفع على الجميع عبر برامج شاملة وميسّرة، بمراعاة الاحتياجات الفريدة لكل أسرة وتفضيلات الناس وخبراتهم وخصوصا فيما يتصل بمن هم أبعد عن اللحاق بالركب.

39- وتُظهر الأدلة أن إرسال الأموال إلى النساء يمكن أن يساعد أيضا على الحد من تعرضهن للعنف من شركاء حياتهن أو غيرهم من أفراد الأسرة، ولا سيما عندما تقترن بتدابير للتخفيف من العنف الجنساني.^{85,84,83,82} ويتفاهم العنف في الأسرة في كثير من الأحيان بسبب الضغوط الاقتصادية، مما يعني أن التحويلات النقدية يمكن أن تساعد على الحد من عنف العشير عن طريق تخفيف الضغوط المالية الواقعة على الأسرة.^{88,87,86} وتشمل بعض الطرق التي يعمل بها البرنامج مع الشركاء لضمان أن يكون دور المرأة في تلقي الأموال بالنيابة عن أسرتهما مفهوماً مقبولاً في المجتمعات المحلية حملات الاتصال التي تُصمم وتنفذ بشكل جيد ويُشارك فيها الرجال والقادة كمناصرين لتمكين المرأة وقضاء وقت مع المجتمعات المحلية لشرح الأسباب التي تجعل من إرسال الأموال إلى النساء أمراً مفيداً للجميع.

40- ويبدأ التمكين الاقتصادي للمرأة بإبقاء البنات في المدرسة لضمان أن يحصلن على التعليم وألا يتزوجن أو يصبحن أمهات قبل أن يبلغن سن الرشد.⁸⁹ وهناك أدلة كثيرة تبين كيف يمكن لتحويل الأموال أن يدعم التحاق البنات بالمدرسة وكيف يزيد هذا الأمر بدوره فرصهن المحتملة في كسب العيش وتحقيق تراكم رأس المال البشري وتحسين الأمن الغذائي والتغذية لصالحهن ولصالح أطفالهن.^{93,92,91,90} ولذلك سيغتنم البرنامج الفرص لاستخدام التحويلات النقدية في المناطق التي تعاني من انعدام الأمن الغذائي لدعم تعليم البنات من خلال المنح التعليمية للبنات على سبيل المثال وسيستعين بالبرامج والشرائح لتمكين الشابات من الاستفادة من المنتجات والخدمات المالية المتاحة لهن.

إرسال الأموال إلى النساء

في الأردن، يفتح البرنامج في العادة، مثلما في معظم عملياته، حسابات مالية بأسماء الرجال أرباب الأسر المعيشية. ولإرسال الأموال مباشرة إلى النساء وتشجيعهن على الحصول على الخدمات المالية الأخرى، قام البرنامج وشركاؤه بتوعية الأسر المعيشية بفوائد فتح "محافظ" إلكترونية بأسماء النساء. وتلقت الأسر معلومات عن الخيارات المتاحة لها خلال جلسات إحاطة إعلامية مخصصة لهذا الغرض. ونتيجة لذلك، قامت آلاف النساء، بمن فيهن نساء الأسر المعيشية التي يرأسها رجال، بفتح محافظ مع مشغلي خدمات الأموال المتنقلة الذين يختارونهم بدعم من الرجال في أسرهن ومجتمعاتهن المحلية.

⁸² البنك الدولي. 2018. *A Mixed-Method Review of Cash Transfers and Intimate Partner Violence in Low- and Middle-Income Countries*.

⁸³ Lancet Global Health. 2022. *A diagonal and social protection plus approach to meet the challenges of the COVID-19 syndemic: cash transfers and intimate partner violence interventions in Latin America*.

⁸⁴ Hidrobo, M. and Roy, S. 2019. *Cash transfers and intimate partner violence*.

⁸⁵ Haushofer, J. and others. 2019. *Income changes and intimate partner violence: evidence from unconditional cash transfers in Kenya*.

⁸⁶ Peterman, A. and Roy, S. 2022. *Cash Transfers and Intimate Partner Violence: A Research View on Design and Implementation for Risk Mitigation and Prevention*.

⁸⁷ Barrington, C and others. 2022. *'Poverty can break a home': Exploring mechanisms linking cash plus programming and intimate partner violence in Ghana*.

⁸⁸ Díaz, J.-J. and Saldarriaga, V. 2022. *(Un)Conditional Love in the Time of Conditional Cash Transfers: The Effect of the Peruvian JUNTOS Program on Spousal Abuse*.

⁸⁹ البرنامج. 2020. *استراتيجية البرنامج للتغذية المدرسية للفترة 2020-2030*.

⁹⁰ Hagen-Zanker, J. and others. 2017. *The impact of cash transfers on women and girls: A summary of the evidence*.

⁹¹ Truhlarova Cristescu, D. 2018. *Desk-based Review on Cash and Voucher Assistance in Education in Emergencies*.

⁹² Carvalho, S. and Evans, D. 2022. *Girls' Education and Women's Equality: How to Get More out of the World's Most Promising Investment*.

⁹³ Wodon, Q. and others. 2018. *The Cost of not Educating Girls – Missed Opportunities: The High Cost of Not Educating Girls*.

الشراكة من أجل الأثر

- 41- لن يحقق البرنامج أياً من هذه الطموحات بمفرده. وفي عام 2021، شكلت التحويلات النقدية أكثر من 20 في المائة من المساعدة الإنسانية الإجمالية⁹⁴، ويُشكل البرنامج جزءاً لا يتجزأ من النظام الإيكولوجي النقدي المسؤول عن هذه التحويلات. وسيطلب تحقيق تحويلات نقدية تحويلية ومتسمة بالكفاءة لصالح الملايين من النساء والرجال جهداً جماعياً من البرنامج وشركائه وتغييراً جذرياً في نهج الشراكة من أجل الأموال النقدية في كل سياق.
- 42- وأول وأهم شركاء البرنامج هم الشركاء المحليون، ولا سيما الأشخاص الذين يساعدهم البرنامج، ومجتمعاتهم المحلية. ويؤمن البرنامج إيماناً راسخاً بأن الجهات الفاعلة المحلية والوطنية هم أول المستجيبين والأقرب إلى الأشخاص المحتاجين ويعرفون السياقات المحلية أفضل من البرنامج. ومن خلال تمكين الجهات الفاعلة المحلية من الاستجابة وتحقيق التكامل بين تدخلاته والتدخلات المحلية، ستكون مساعدات البرنامج أكثر فعالية واستدامة.
- 43- ويهدف البرنامج إلى أن يكون الشريك الاستراتيجي والتشغيلي المفضل للحكومات والمؤسسات المالية الدولية، مثل البنك الدولي، في تصميم البرامج الحكومية للتحويلات النقدية وتنفيذها وضمانها. وسيعمل البرنامج مع وزارات المالية والهيئات التنظيمية والإدارات المحلية بالإضافة إلى وزارات الشؤون الاجتماعية والجهات الشريكة التقليدية الأخرى.
- 44- ويقود القطاع الخاص التحول الرقمي ويغيّر وبيتكر باستمرار وتكون له مصلحة خاصة في الوصول إلى شرائح جديدة من السكان. وسيقوم البرنامج ببناء شراكات مع الجهات الفاعلة في القطاع الخاص على المستويات العالمية والإقليمية والقطرية بهدف توفير خدمات أفضل وأمنة للأشخاص الذين يساعدهم.
- 45- ويلتزم البرنامج بهيكل التنسيق النقدي العالمي المشترك بين الوكالات⁹⁵ وسيواصل المساهمة في الأفرقة العاملة النقدية الوطنية والإقليمية ودعم المنسقين الدوليين والوطنيين وتمكين الجهات الفاعلة المحلية من المشاركة في الرئاسة. وسيساعد البرنامج أيضاً في تيسير الصلات بين الأفرقة العاملة النقدية ونظم الحماية الاجتماعية الوطنية حيثما أمكن. وسيقوم البرنامج بإيصال صوت الأشخاص الذين يساعدهم إلى هذه المحافل والمساعدة على ضمان أن العمليات التي يتلقى الناس الأموال من خلالها - حتى عندما تُرسل الأموال من منظمات متعددة - تُعزّر عن تقضيلاتهم وتكون سهلة وآمنة لهم.
- 46- وسيتعاون البرنامج مع كيانات الأمم المتحدة⁹⁶ والمنظمات غير الحكومية عن طريق استخدام النظم القائمة ومواءمة برامجه مع برامج المنظمات الأخرى لتعزيز الكفاءة وتوسيع نطاق التغطية، وذلك على سبيل المثال من خلال ضمان التشغيل البيئي بين النظم، وعن طريق إجراء عمليات شراء مشتركة، وتنسيق النهج البرامجية، وذلك على سبيل المثال لمواءمة أسعار النقل. وعندما لا تتمكن الجهات الفاعلة الأخرى من استخدام نظمها، سيوفّر البرنامج خدمات ومنصات مشتركة بين الوكالات تُتيح للأخريين تقديم الأموال النقدية على نطاق واسع.
- 47- وتُساعد المؤسسات الخيرية ومراكز الفكر والمؤسسات الأكاديمية البرنامج على مواكبة قاعدة الأدلة المتطورة التي تقوم على أساسها هذه السياسة. ويهدف البرنامج إلى مواصلة تقديم الأدلة من خلال رؤاه التشغيلية وتطبيقها في الممارسة العملية.
- 48- ويُمثل المانحون للبرنامج جهات شريكة استراتيجية وتقنية تدعم عمله وتُخضعه للمساءلة. وعندما يوائم البرنامج ومانحوه سياساتهم وتوجهاتهم المتعلقة بالأموال النقدية وعندما يدعم كل منهم الآخر في التطبيق على أرض الواقع، فإن الأشخاص الذين يعتمدون عليهم سيحصلون على خدمة أفضل.
- 49- ويدرك البرنامج أنه، بوصفه أكبر مقدّم للتحويلات النقدية الإنسانية في العالم، يتمتع بقدرة على التأثير على الآخرين ودعمهم. وسيستخدم البرنامج قدراته التنسيقية بشكل مسؤول لتعزيز التعاون من خلال الربط بين الجهات الفاعلة، وتمهيد الطريق أمام

⁹⁴ المبادرات الإنمائية. 2022. *Global humanitarian assistance report 2022*.

⁹⁵ اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات. 2022. *IASC Cash Coordination Model*.

⁹⁶ بيان من مديري مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، والبرنامج، واليونيسيف، بشأن المساعدة النقدية (5 ديسمبر/كانون الأول 2018).

الأخريين لتحقيق النجاح ولمضافرة الجهود مع الشركاء للدعوة بالنيابة عن الأشخاص الذين يعانون من انعدام الأمن الغذائي في جميع أنحاء العالم.

إدارة المخاطر وضمان المساءلة

- 50- تكون المساعدة النقدية، مثلها مثل أي شكل من أشكال المساعدة، مصحوبة بمخاطر. ويخضع البرنامج للمساءلة أمام المجلس التنفيذي التابع له والجهات المانحة له لكنه يخضع أولاً وقبل كل شيء للمساءلة إزاء الأشخاص الذين يساعدهم. وينفذ البرنامج تدابير لحماية الناس من الاستغلال والانتهاك الجنسيين في عملياته النقدية⁹⁷ ويكفل إطار البرنامج لضمان العمليات النقدية⁹⁸ وصول الأموال التي يرسلها البرنامج إلى الأشخاص المناسبين في الوقت المناسب، وتخفيف وطأة المخاطر المرتبطة باحتمال التدليس وارتكاب أخطاء بشرية وتحريف مسار المساعدة، وضمان فعالية البرامج ومأمونيّتها وجودتها.
- 51- والمعايير الخمسة للإطار هي أن يتمكن الأشخاص الذين يساعدهم البرنامج من الاتصال بسهولة بالمنظمة إذا كانت لديهم أي تساؤلات أو إذا رغبوا في التبليغ عن أي مشكلة أو مخالفة، بما في ذلك من خلال آليات التعقيبات المجتمعية؛ وأن يحترم البرنامج خصوصية الأفراد وبياناتهم الشخصية؛ ويكون على دراية بهوية الأشخاص الذين يحوّل إليهم الأموال؛ ويربط الناس بالمنتجات والخدمات المالية التي يفضلونها ويمكنهم استخدامها؛ ويستخدم وسيلة لا يمكن التلاعب بها لإرسال الأموال إلى الناس والتحقق من حصولهم عليها.
- 52- ويشمل كل معيار من هذه المعايير سلسلة من الضوابط التقنية التي تشكل جزءاً من أي عملية نقدية جيدة التصميم وناضجة وتتنطبق على عمليات التسجيل والتحويل والتحقق بغض النظر عما إذا كان البرنامج يرسل أموالاً أو أغذية إلى الناس. وتدعم خدمات الأعمال المركزية التي تقدمها شعبة التحويلات القائمة على النقد من خلال فهرسها الخاص بالخدمات النقدية، مكاتب البرنامج، بناء على طلب منها، للوفاء بمعايير الضمان وتطبيق الضوابط ذات الأولوية.

التنفيذ وقياس النتائج

- 53- يحلل البرنامج باستمرار السياق الذي يعمل فيه وأداء عملياته في ذلك السياق. وسيستخدم البرنامج قدرته على التقدير والرصد والتقييم، ولا سيما قدرته على إجراء تقييمات صارمة للأثر وتقييمات لامركزية، لتتبع التطورات التي تطرح التحديات أو تتيح فرصاً جديدة فيما يتعلق بالمساعدة التي يقدمها إلى الناس وتتبع التقدم المحرز ومعرفة أفضل السبل لتحقيق النتائج في مجالات الحاصلات المبيّنة في هذه السياسة. وسيزيد استخدام البيانات النوعية أيضاً في البرنامج، بهدف فهم تجارب الأشخاص عند استلامهم للمساعدات المالية من البرنامج، واستخدام هذا الفهم لتحسين العملية.
- 54- وتحدد هذه السياسة جدول أعمال بعيد المَطْمَح لتوجيه عمليات البرنامج النقدية حتى عام 2030. ومن المتوقع أن تحقّق الحاصلات التي يستهدفها البرنامج من أجل الناس بصورة تدريجية على مدى عدد من السنوات وبطريقة خاصة بكل سياق. وسيجري دعم السياسة بخطة تنفيذ تحدد الاستثمارات الإضافية المطلوبة لتحقيق هذه الحاصلات. وسيصدر تكليف بإجراء تقييم مستقل لفعالية السياسة في غضون ما يتراوح بين 4 و6 سنوات بعد الموافقة على السياسة. وسيجري الاسترشاد بنتائج التقييم في مواصلة تنفيذ السياسة النقدية والتحديثات المحتملة التي سيجري إدخالها عليها.

⁹⁷ الأمانة العامة للأمم المتحدة. 2003. *نشرة الأمين العام بشأن التدابير الخاصة للحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين (ST/SGB/2003/13)*.

⁹⁸ البرنامج. 2022. *إطار ضمان العمليات النقدية (وثيقة داخلية)*.

الملحق الأول

مسرد المصطلحات

التحويلات النقدية المقدمة إلى الأسر للمساعدة في الحد من الآثار الإنسانية الحادة للمخاطر التي يمكن التنبؤ بها و/أو منع حدوثها. تتم التحويلات قبل وقوع الخطر أو آثاره المباشرة، بناء على عتبات تنبؤ محددة سلفاً.	التحويلات النقدية الاستباقية
العملة الرسمية أو العملة أو العملات المعدنية التي يمكن استخدامها لتبادل السلع أو الديون أو الخدمات. والنقد بحكم تعريفه غير مقيد لأنه لا غير مرهون بقيود على الطريقة التي ينفقها بها الناس.	النقد
تشمل التحويلات القائمة على النقد جميع الأموال أو تحويلات لاستحقاقات القيمة التي تكون غير مقيدة (نقدية) أو مقيدة (قسائم قيمة). ويمكن تسليم التحويلات القائمة على النقد في شكل مادي (نقداً) أو إلكترونياً إلى المحافظ الرقمية وحسابات الأموال عبر الهاتف المحمول. ويمكن استرداد قسائم القيمة لدى التجار المتعاقد معهم محلياً. ولا تعتبر قسائم السلع تحويلات القائمة على النقد.	التحويلات القائمة على النقد
التحويلات النقدية هي مساعدة تقدم في شكل نقود - إما عملة مادية أو نقد إلكتروني- إلى المتلقين (الأفراد أو الأسر أو المجتمعات المحلية). وتكون التحويلات النقدية غير مقيدة بحكم تعريفها، ويعني ذلك أن بوسع من يتلقونها اختيار طريقة استخدامها وعلى هذا النحو، يختلف النقد عن الطرائق المقيدة، بما في ذلك القسائم والمساعدة العينية. وينبغي استخدام مصطلحي "النقد" و"المساعدة النقدية" عند الإشارة تحديداً إلى التحويلات النقدية فقط، وينبغي عدم استخدامهما للإشارة إلى "المساعدة النقدية والمساعدة بالقسائم".	التحويلات النقدية
يمكن استرداد قيمة قسائم السلع لدى بائعين محددين مقابل سلع أو خدمات يختارها المتلقي من قائمة محددة سلفاً تشمل سلعا أو خدمات. وبالنظر إلى أن قسائم السلع الأساسية لا تسمح بالاختيار أو لا تسمح سوى بقدر محدود من الاختيار من جانب الشخص الذي يتلقى المساعدة، فإنها لا تُعتبر تحويلات قائمة على النقد.	قسائم السلع
تعني الاشتراطات أن المتلقين يجب أن يشاركوا في أنشطة محددة أو يجب عليهم الوفاء بالتزامات محددة من أجل الحصول على المساعدة. ويمكن من حيث المبدأ استخدام الشروط مع أي نوع من أنواع التحويلات (النقد، أو القسائم أو التحويلات العينية أو تقديم خدمات) تبعاً لتصميم التدخل وأهدافه. ومن الأمثلة على الشروط المواظبة على الدراسة، وبناء المأوى، وحضور جلسات التغيير السلوكي والاجتماعي، أو القيام بعمل، أو التدريب. ويمثل النقد مقابل العمل أو المشاركة في إنشاء الأصول أو حضور التدريب كلها أشكال من التحويلات المشروطة. وقد تتطلب بعض التدخلات من المتلقين تحقيق نواتج متفق عليها كشرط لتلقي شرائح لاحقة من المساعدة. ويلاحظ أن الاشتراطات تختلف عن التقييد (كيفية استخدام المساعدة) والاستهداف (معايير اختيار المتلقين).	الاشتراطات
انخفاض قيمة العملة هو هبوط في قيمتها. وعادة ما يحدث ذلك في إطار نظام سعر الصرف العائم، ولكن قد يكون هناك أيضاً انخفاض في أسعار الصرف السائدة في السوق أو الموازية في سياقات أسعار الصرف الثابتة. وعادة ما يتم الإبلاغ عن انخفاض القيمة كنسبة مئوية من الانخفاض في قيمة العملة المحلية بالنسبة للعملة الصعبة.	انخفاض قيمة العملة
الوصول إلى المنتجات والخدمات المالية الرقمية الرسمية بأسعار ميسورة واستخدامها (مثل المدفوعات والمدخرات والقروض والتأمين) المناسبة لاحتياجات مختلف الأشخاص. وينبغي أن يشعر الناس بالارتياح عند استخدام هذه المنتجات وأن تكون لديهم ثقة في قدرتهم على إدارة شؤونهم المالية الخاصة. وينبغي في نهاية المطاف أن يفضي الشمول المالي الرقمي إلى زيادة السلامة المالية والقدرة على الصمود مالياً.	الشمول المالي الرقمي
سيناريو يشهد فيه الاقتصاد تغيرات كبيرة وغير متنبأ بها في نتائج الاقتصاد الكلي، بما في ذلك نمو الناتج، ومستوى الأسعار، والعجز المالي، إلى جانب أمور أخرى.	التقلب الاقتصادي

السلع، أو المرافق أو الخدمات أو الموارد التي تحتاج إليها الأسر بانتظام أو موسمياً أو بصفة استثنائية لضمان البقاء، والوفاء بالحد الأدنى من مستوى المعيشة دون اللجوء إلى آليات التصدي السلبية أو المساس بصحة أفرادها أو كرامتهم أو أصول كسب العيش الأساسية.	الاحتياجات الأساسية
الشمول المالي يعني أن الأفراد لديهم إمكانية الوصول إلى منتجات وخدمات مالية مفيدة وبأسعار ميسورة - المعاملات والمدفوعات والمدخرات والائتمان والتأمين - تلبي احتياجاتهم وتقدم بطريقة مسؤولة ومستدامة.	الشمول المالي
الأدوات التي يمكن للشخص من خلالها إدارة الأموال أو استخدامها، مثل سداد المدفوعات، أو الاستثمار المالي، أو الاقتراض، أو الادخار. وتشمل المنتجات المالية الحسابات المصرفية وبطاقات الائتمان والتأمين وأموراً أخرى. وهي تختلف عن الخدمات المالية، التي تتعلق بمجموعة واسعة من الأنشطة الأكثر تحديداً، مثل الصرافة، والاستثمار، والتأمين، وهي تقتصر على نشاط شركات الخدمات المالية والمهنيين العاملين فيها.	المنتجات المالية
قدرة الأشخاص البالغين على المقاومة والتأقلم والتعافي مالياً عندما يواجهون انخفاضاً مفاجئاً في الدخل أو نفقات لا يمكن تجنبها.	القدرة على الصمود المالي
مجموعة واسعة من الأنشطة، مثل الصرافة والاستثمار والتأمين، المرتبطة بنشاط مقدمي الخدمات المالية والمهنيين العاملين لديهم.	الخدمات المالية
المدفوعات التي تقدمها الحكومة للأفراد، بما في ذلك مدفوعات المساعدة الاجتماعية والإعانات والمنح الدراسية، والمعاشات التقاعدية والأجور العامة وغيرها.	المدفوعات من الحكومة إلى الأفراد
التضخم هو ارتفاع عام في أسعار السلع والخدمات في الاقتصاد خلال مدة زمنية معينة. ويقاس التضخم في العادة سنوياً على المستوى الوطني بالاستناد إلى مؤشر أسعار الاستهلاك أو ما يعادله، وهو يختلف عن تقلبات الأسعار المحلية التي يحررها العرض والطلب، أو العوامل الموسمية، أو الصدمات الدورية، أو الصدمات القصيرة الأجل الأخرى. وفيما يتعلق بالمساعدة النقدية، يُفسر التضخم عن تآكل القوة الشرائية للتحويلات النقدية والمصادر الأخرى لدخل الأفراد. ويُشار إلى انخفاض الأسعار باسم الانكماش.	التضخم
الأموال المتنقلة هي معاملات مالية إلكترونية (أموال إلكترونية) تحوّل باستخدام شبكات الهاتف المحمول والأجهزة التي تعمل ببطاقة تعريف المشترك (SIM)، وعلى رأسها الهواتف المحمولة. وقد تكون جهة إصدار الأموال المتنقلة، تبعاً للقوانين المحلية ونموذج العمل المستخدم، مشغّل شبكة الهاتف المحمول (الكيان الذي يصدر بطاقة تعريف المشترك) أو مؤسسة مالية أخرى، ومنها المصارف أو أطراف ثالثة مرخص لها بتقديم الخدمة. ويمكن استخدام الأموال المتنقلة من خلال الهواتف الذكية والهواتف الأساسية (المزوّدة بخاصية الاتصال بالإنترنت).	الأموال المتنقلة
عملة مادية أو إلكترونية. والأموال بحكم تعريفها غير مقيّدة لأنها لا تخضع لقيود على الطريقة التي ينفقها بها الأفراد.	الأموال
التأثيرات غير المباشرة الإيجابية الناتجة عن التحويلات النقدية ويُساهم من خلالها زيادة إنفاق المتلقين في نمو دخل غير المتلقين أو توسيع أسواق السلع المحلية أو زيادة الطلب على الخدمات. ويعني "المضاعف الاقتصادي" العدد التقديري الذي يُضرب به التغيير في بعض المكونات الأخرى للطلب الكلي للحصول على القيمة الإجمالية التي يزداد بها الدخل القومي أو المحلي بسبب الفوائد المباشرة وغير المباشرة الناتجة عن هذا التغيير في الطلب.	تأثيرات مضاعفة
سعر صرف العملات الأجنبية بالعملة المحلية في سوق غير رسمية أو غير قانونية ولا يتوافق مع سعر الصرف الرسمي الذي يحدده المصرف المركزي أو السوق القانونية الحاصلة على ترخيص من المصرف المركزي.	سعر الصرف الموازي

<p>مشتقة من كلمة تحويل ("إعادة")، وتعني حرفيا دفع الأموال المحولة إلى طرف آخر. ومع ذلك، تستخدم التحويلات إلى حد كبير لوصف الأموال التي يرسلها شخص يعمل في الخارج إلى أفراد الأسرة أو غيرهم في الوطن. وتشكل التحويلات المالية أكبر مصدر للدخل الخارجي في بعض البلدان، وفي حين أنها لا تشكل جزءا من التحويلات النقدية الإنسانية، يمكن استخدام آليات مماثلة لإيصالها.</p>	التحويلات المالية
<p>تُقيّد التحويلات القائمة على النقد إذا فرضت الجهات التي تُقدّم التحويلات حدودا على الطريقة التي يُنفقها بها المتلقون. ويمكن تقييد التحويلات من حيث كيفية ومكان وتوقيت ممارسة الأفراد لاستحقاقاتهم (على سبيل المثال، قسائم القيمة التي تقتصر على مشتريات الأغذية من شبكات البيع بالتجزئة المحددة، أو المشتريات قبل حلول تاريخ معيّن). وتُقيّد القسائم افتراضيا، لأنها محدودة بطبيعتها في مكان بيعه وبكيفية معيّنة لاستخدامها. والنقد بطبيعته غير مقيّد.</p>	التحويلات القائمة على النقد المقيّدة
<p>تُعرّف الحماية الاجتماعية بأنها مجموعة السياسات والبرامج الهادفة إلى وقاية أو حماية جميع الأفراد من الوقوع في الفقر والتعرض للضعف والاستبعاد الاجتماعي طوال دورات حياتهم، مع التركيز بصفة خاصة على الفئات الضعيفة. وتشمل هذه السياسات التأمين الاجتماعي، والمساعدة الاجتماعية، وخدمات الرعاية الاجتماعية، ونظم وسياسات سوق العمل.</p>	الحماية الاجتماعية
<p>قسمة القيمة لها قيمة عملة مقوّمة ويمكن استبدالها لدى بائعين محددين مقابل سلع أو خدمات بتكلفة نقدية معادلة. وقسائم القيمة مقيّدة بطبيعتها، إذ لا يمكن استبدالها إلا لدى البائعين أو لدى مقدمي الخدمات المعيّنين. ويمكن أيضا فرض قيود على بعض قسائم القيمة بحيث تقتصر على مجموعة السلع التي يمكن شراؤها، أو يمكن أن تُستبد منها سلع معيّنة أو تكون محددة زمنيا (على سبيل المثال، تاريخ انتهاء الصلاحية). وتُمثل قسائم القيمة شكلا من أشكال التحويلات القائمة على النقد.</p>	قسمة القيمة
<p>يشمل التمكين الاقتصادي للمرأة قدرة المرأة على المشاركة على قدم المساواة مع الرجل في الأسواق القائمة؛ ووصولها إلى الموارد الإنتاجية والسيطرة عليها؛ ووصولها على عمل لائق؛ والتحكم في وقتها وحياتها وجسدها؛ وإعلاء صوتها وتمثيلها ومشاركتها الهادفة في صنع القرار الاقتصادي على جميع المستويات من الأسرة إلى المؤسسات الدولية. ويُعد التمكين الاقتصادي للمرأة محوريا لإعمال حقوق المرأة وتحقيق المساواة بين الجنسين.</p>	التمكين الاقتصادي للمرأة